Civica Scuola
Interpreti e Traduttori
Altiero Spinelli

SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento:

L-LIN/01 Linguistica generale - Corso monografico: La militarizzazione del discorso

Corso di laurea e A.A.:

Mediazione linguistica (laurea triennale) - A.A. 2026-27

Docente:

Pietro Schenone

Obiettivi formativi:

Il corso adotta la forma del corso monografico: prende la militarizzazione del discorso pubblico come campo di indagine e convoca, di volta in volta, gli strumenti della linguistica generale nel momento in cui servono a capire qualcosa. Al termine del corso la studentessa / lo studente dovrebbe essere in grado di:

- comprendere le nozioni fondamentali della linguistica generale (sistema/uso, arbitrarietà del segno, livelli di analisi, cornici concettuali) e riconoscerne l'applicazione nell'analisi del discorso;
- identificare e analizzare scelte lessicali non neutre in testi reali, distinguendo metafora viva e spenta e riconoscendo i frame attivati;
- applicare strumenti di pragmatica (presupposizione, implicatura, deissi) all'analisi di testi militarizzati;
- valutare criticamente le scelte linguistiche di un testo e della sua traduzione in una seconda lingua;
- riflettere sull'etica delle scelte del mediatore e sul rapporto tra lingua, comunicazione e potere;
- produrre un elaborato autonomo che applichi i metodi del corso a un corpus personale, utilizzando in modo critico strumenti di intelligenza artificiale.

Metodologia formativa:

Lezioni interattive con raccolta e analisi collettiva di un corpus reale di testi militarizzati. Attività laboratoriali al termine di ogni parte, con utilizzo critico e guidato di Gemini Notebook. Valorizzazione delle competenze degli studenti sulle seconde lingue presenti in aula. Formazione facoltativa sull'uso dell'intelligenza artificiale (2 ore nella prima settimana).

Materiale Didattico di Supporto:

Presentazioni, testi e video online, incluso: F. Mannocchi, *Le parole della guerra*, Chora Media, YouTube, 2026. Video introduttivi su Gemini Notebook per traduttori. Materiali integrativi indicati durante il corso.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere:

Al termine di ogni parte del corso (cinque in totale) è prevista un'attività pratica su corpus con l'uso critico di Gemini Notebook. Le attività non sono valutate formalmente ma costituiscono la preparazione naturale all'elaborato finale e sono discusse collettivamente in aula.

Modalità di verifica dell'apprendimento:

Elaborato scritto autonomo e originale. La studentessa / lo studente raccoglie un corpus personale di 10-15 attestazioni reali di discorso militarizzato (almeno alcune nella propria seconda lingua) e le analizza con gli strumenti del corso (scelte lessicali, metafore, cornici, meccanismi pragmatici, contrasto interlinguistico). L'elaborato include una *nota di processo* in cui documenta l'uso degli strumenti di intelligenza artificiale e i punti di disaccordo con il loro output. La valutazione è in trentesimi e considera: pertinenza e qualità del corpus; correttezza dell'analisi; chiarezza argomentativa; contributo contrastivo sulla L2; riflessività nella nota di processo.

Bibliografia:

Faloppa, F. (2026). *Disarmare il discorso. Sulla militarizzazione del linguaggio*. effequ.

Lakoff, G., Johnson, M. (2022). *Metafora e vita quotidiana*. Roi edizioni - capitoli indicati a lezione; oppure Lakoff, G. (2020). *Non pensare all'elefante!* Chiarelettere.

Per l'approfondimento:

Charity Hudley, A. H., Mallinson, C., Bucholtz, M. (2024). *Decolonizing Linguistics*, OUP (open access): cap. 2 o cap. 3.

Charity Hudley, A. H., Mallinson, C., Bucholtz, M. (2024). *Inclusion in Linguistics*, OUP (open access): cap. 14.

Klemperer, V. (1995). *LTI, la lingua del Terzo Reich: taccuino di un filologo* (Vol. 72). Casa Editrice Giuntina.

Fedorenko, E., Piantadosi, S. T., Gibson, E. A. F. (2024). “Language is primarily a tool for communication rather than thought”. *Nature*, 630, 575-586 (open access).

Mollick, E. (2024). *Co-intelligence: Living and working with AI*. Penguin.

Moro, A. (2019) *La razza e la lingua*, La nave di Teseo Editore SpA.

Orwell, G. (1946). Politics and the English Language. Disponibile online: https://bioinfo.uib.es/~joemiro/RecEscr/PoliticsandEngLang.pdf

Ulteriore materiale bibliografico sarà indicato nel corso delle lezioni.